



Prot. Nr. 11.5 / 699277

Bozen / Bolzano, 04.12.2009

An die Abonnenten der Dienstleistung
"INFO"

An die Abteilungen 10, 11 und 12, sowie
deren Ämter

Agli abbonati del servizio „INFO“
Alle Ripartizioni 10, 11 e 12 nonché i loro
uffici

Rundschreiben vom 04.12.2009

EU - Schwellenwerte ab 1. Januar 2010

Ab 1. Januar 2010 werden gemäß der „Verordnung (EG) Nr. 1177/2009 der Europäischen Kommission vom 30. November 2009 zur Änderung der Richtlinien 2004/17/EG und 2004/18/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Schwellenwerte für die Verfahren zur Auftragsvergabe“, veröffentlicht im Amtsblatt der EU vom 1. Dezember 2009, die Schwellenwerte in EURO für europaweite Ausschreibungen wie folgt neu festgesetzt :

- für Arbeiten – 4.845.000 €;
- für Lieferungen und Dienstleistungen – 193.000 €.

Mit freundlichen Grüßen

Der Amtsdirektor

Circolare del 04.12.2009

Soglie comunitarie dal 1 gennaio 2010

A partire dal 1 gennaio 2010, ai sensi del "Regolamento (CE) n. 1177/2009 della Commissione del 30 novembre 2009, che modifica le direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, riguardo alle soglie di applicazione in materia di procedure di aggiudicazione degli appalti", pubblicato nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea del 1 dicembre 2009, sono validi per le gare comunitarie i seguenti nuovi limiti di soglia in EURO:

- per lavori – 4.845.000 €;
- per forniture e servizi 193.000 €.

Cordiali saluti

Il direttore d'ufficio

Dr. Georg Tengler
f.to